

# 《舊唐書》舊版造字轉碼說明

中研院資訊所文獻處理實驗室 2007/9/12 陳建安 製作

一、《舊唐書》一書(舊唐書.xml)使用舊版造字 477 個，字頻 4531 次，詳如附件一。這 477 個造字中，322 個可轉成 Windows XP 可顯示的字，字頻 3963 次；另外 155 個字必須轉成構字式，字頻 568 次。

二、附件一的造字分析表說明如下：

甲、編號：Big5 造字空間為 6217 個，編號由 1 到 6217。

乙、造字：舊版造字

丙、字頻(txt)：造字在「.txt」文件的出現次數

丁、字頻(xml)：造字在「.xml」文件的出現次數

戊、Big5：造字的 Big5 碼

己、Unicode：造字所對應的 Unicode 碼

庚、WinXP：造字在 Windows XP 的對應字形

辛、構字式：Windows XP 若無對應字形，則改採用構字式

壬、備註凡例：

1、錯字：與原書字形不符，用正確的字取代原造字，如編號 2191 的「金△戍」字，原字應為「鉞」。又如編號 2502 的「颺」字，檔案中共出現 4 次，但原書字形有 1 次為「颺」字，是部分錯字，必須手動取代。

2、取代：為減少造字數量，經比對原書為同字異構者，採用正體字取代之，亦便檢索，如編號 2451 的「麥△果」係「麥△果」字之異體，故以「麥△果」字取代。又如編號 2197 的「鉄」係「鐵」字之簡體，故以「鐵」字取代。

3、Unicode 字型呈現差異：Unicode 字型與舊漢籍造字有些微差異，但只是字體風格差異，實際上仍為同一個字，因此仍取 Unicode 字型。如編號 4158 的「譌」字，Unicode 字型呈現為「譌」，實際上仍為同一字。

4、配合修改，手動取代：xml 字頻低於 txt 字頻，經比對 txt 及 xml 檔案內容後，發現一部分原舊漢籍造字之前已被人工修改，所以剩餘未修改的舊漢籍造字也配合修改。如編號 4078，舊漢籍造字字形為「巳△升」，比對 txt 檔及 xml 檔後，發現原先在 txt 檔使用舊漢籍造字「巳△升」者，在 xml 檔中部分已人工修改為「异」，故配

合修改，將編號 4078 的「巳𠄎升」字，手動取代為「昇」。又如編號 3880，舊漢籍造字字形為「𠄎」字，xml 檔部份修改成構字式「尋𠄎𠄎」，但由於已有 Unicode 字型，故將「尋𠄎𠄎」改為「𠄎」，剩餘未修改的舊漢籍造字也配合修改。

- 5、錯誤修改，手動更正及取代：xml 字頻低於 txt 字頻，經比對 txt 及 xml 檔案內容後，發現一部分原舊漢籍造字之前已被人工修改，但經比對原書發現其修改是錯誤的，因此必須在確認後，將錯誤修改的字形或構字式更正，並將尚未修改的舊漢籍造字以正確字形手動取代。如編號 4440 的「山𠄎𠄎」字，在 xml 檔部分被修改為「𠄎」，經比對原書發現此為錯誤修改，一一比對原書字形為「山𠄎𠄎」者，再以手動更正；其他未經修改的部分，則直接手動取代為「山𠄎𠄎」字。另外，在 3639 至 3755 頁間，所有的缺字皆被換為「臯」，錯誤者共有 315 處；1909 至 1932 頁間也有類似現象，所有缺字皆被換為「衛」，錯誤者共有 26 處。
- 6、xml 刪除字句，致頻次不符，手動復原並全部取代：xml 檔誤刪字句，如正好有缺字，便會出現與 txt 檔頻次不符的情形。如編號 2316 的「滴」字，在頁 1454 被誤刪，遂手動將其復原。至於其他未修改的「滴」字則手動全部取代。
- 7、待造字：舊版漢籍造字字形為電腦缺字，且漢字構形資料庫尚未收錄此字形，等待補造字中，所以「造字」欄空白無法看到字形。如編號 1090 的「王𠄎員」。

三、Unicode 目前收錄的漢字總數為 70194，分屬於三個不同區段，詳如表一。目前 Windows XP 只支援 CJK 認同表意文字區的 20902 個字，內碼為 4E00-9FFF。所以如造字編號 968 的「𠄎𠄎豆」字，Unicode 編碼為 4741，由於 Windows XP 並不支援，仍須改用構字式「𠄎𠄎豆」。

表一、Unicode 的字數及編碼區段

Unicode	字集子集合	新增字數	新增編碼區段	總字數	WinXP
1.1 版	CJK 認同表意文字區	20902	4E00-9FFF	20902	支援
3.0 版	CJK 認同表意文字擴充 A 區	6582	3400-4DFF	27484	不支援
3.1 版	CJK 認同表意文字擴充 B 區	42710	20000-2A6D6	70194	不支援

四、造字分析表「備註」欄標示「手動取代」者，詳細取代內容可參考附件二的手動取代表。附件二的手動取代表說明如下：

甲、編號：Big5 造字空間為 6217 個，編號由 1 到 6217。

乙、檔案原文摘錄：摘錄檔案(舊唐書.xml)中包含該造字的文句段落，其中紅字底線的部分，為需要手動取代的原文。文句後方標示(全部取代)者，表示執行全部取代的動作，不一一列舉所有原文。

丙、手動取代結果：變更過後的檔案內容，其中藍字底線的部分，為修改後的結果。文句後方標示(全部取代)者，表示執行全部取代的動作，不一一列舉所有修改後結果。

五、對於在缺字之外發現的錯字，其詳細內容可參考附件三的校出錯字表。附件三校出錯字表的說明同附件二乙、丙兩項。

附件一、《舊唐書》造字分析表

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
799	𪗇	1	1	8E4D	9F5A	𪗇		
814	𪗈	1	1	8E5C	87C7	𪗈		
820	𪗉	20	6	8E62	70F1	𪗉		𪗉，配合修改，手動取代。
832	𪗊	2	2	8E6E	6CB2	𪗊		
863	𪗋	5	5	8EAF	5089	𪗋		Unicode呈現差異
866	𪗌	1	1	8EB2	247ED	𪗌	𪗌	𪗌，錯字。
881	𪗍	2	2	8EC1	98C7	𪗍		
893	𪗎	7	3	8ECD	5CE9	𪗎		𪗎，配合修改，手動取代。
899	𪗏	2	2	8ED3	99DE	𪗏		

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
900	嵒	1	1	8ED4	5D73	嵒		
966	櫬	1	1	8F57	235FD		形木𠂔比	木𠂔毘，錯字。
968	登	2	2	8F59	4741		登	
977	磨	1	1	8F62		磨		
985	慙	2	1	8F6A	6197	慙		慙，配合修改，手動取代。
1000		2	2	8F79			王𠂔巳	
1010	珏	78	47	8FA5	73CF	珏		珏，配合修改，手動取代。
1015	夔	2	2	8FAA	5D4F	夔		
1024	虵	2	2	8FB3	8675	虵		
1026	珣	22	5	8FB5	73E6	珣		珣，配合修改，手動取代。
1039	稟	12	6	8FC2	69C0	稟		稟，配合修改，手動取代。
1040	聃	2	1	8FC3	803C	聃		聃，配合修改，手動取代。
1053	傲	1	1	8FD0	6160	傲		
1056	陲	61	61	8FD3	9641	陲		
1062		7	5	8FD9			馬𠂔𠂔	駟，錯字。 誤作衛，錯誤修改，手動取代。
1064		1	1	8FDB			王𠂔風	待造字。
1065	璵	1	1	8FDC	7453	璵		

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
1067	綦	2	2	8FDE	68CA	綦		
1069	瑄	16	4	8FE0	745D	瑄		xml檔誤刪，手動恢復及取代。
1075	驗	1	1	8FE6	9A1F	驗		
1077	稟	7	6	8FE8	7A3E	稟		稟，配合修改，手動取代。
1090		2	2	8FF5			王𠄎員	待造字。
1091	漶	4	4	8FF6	58CD	漶		
1099	睥	2	2	8FFE	66A4	睥		
1126	璫	88	39	905A	74B9	璫		璫，配合修改，手動取代。
1133	瓌	211	77	9061	74CC	瓌		誤作臯，錯誤修改，手動取代。
1140	瓓	1	1	9068	74D3	瓓		
1205	眅	1	1	90CB	770E	眅		
1229		1	1	90E3			目𠄎敦	待造字。
1236	矜	1	1	90EA	77DD	矜		
1237	稍	25	24	90EB	77DF	稍		稍，配合修改，手動取代。
1349	甌	14	14	91BE	3F45		登𠄎瓦	
1350	褚	2	2	91BF	7987	褚		褚，錯字。
1409	寵	2	2	91FA	7AC9	寵		寵，錯字。

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
1434	笔	1	1	9254	7B14	笔		
1490	籛	1	1	92AE	7C5D	籛		
1513	粮	5	5	92C5	7CAE	粮		
1544	絙	3	3	92E4	7D59	絙		
1565	繇	4	4	92F9	7DDC	繇		
1642	脉	2	2	93A9	8109	脉		
1755	蓼	4	3	945B		蓼		蓼，配合修改，手動取代。
1756	蓑	1	1	945C	84D8	蓑		
1805		1	1	94AF			𠄎 𠄎	待造字。
1857	蚕	1	1	94E3	86A0	蚕		
1893	衮	145	114	9548	886E	衮		誤作臯、衛，錯誤修改，手動取代。
1913	褱	15	14	955C	8948	褱		誤作衛，錯誤修改，手動取代。
1938	訖	1	1	9575	8A49	訖		
1944	簪	20	19	957B	8A67	簪		簪，配合修改，手動取代。
1981	讐	2	2	95C2	8B90	讐		
2077	轉	1	1	9663	8F4A	轉		
2162	醜	1	1	96DA	918E	醜		

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
2172	攢	1	1	96E4	408E		矛厶贊	
2188	羅	5	5	96F4	4366		𠂇厶離	
2191		1	1	96F7			金厶戍	鉞，錯字。
2197	鉄	1	1	96FD	9244	鉄		鐵，取代。
2213	鉷	103	87	974E	9277	鉷		鉷，配合修改，手動取代。
2228	腴	1	1	975D	818E	腴		
2234	弼	3	2	9763	38B8		弼厶攵	弼厶攵，配合修改，手動取代。
2253	齒	4	3	9776	4DA7		齒厶堯	齒厶堯，配合修改，手動取代。
2256	鹵	4	4	9779	4D1A		鹵厶亢	
2278	鋤	6	6	97B1	936E	鋤		
2299	劇	1	1	97C6	2080E		廣厶丩	
2310	筵	1	1	97D1	25BE6		竹厶建	
2316	滴	3	2	97D7	6EF3	滴		xml檔誤刪，手動恢復及取代。
2343	鞅	1	1	97F2	4A5E		革厶占	
2344	趺	12	9	97F3	28042		足厶夾	xml檔誤刪，手動恢復及取代。
2347	玃	9	7	97F6	2493A		王厶曳	王厶曳，配合修改，手動取代。
2348	璈	19	13	97F7	74AC	璈		璈，配合修改，手動取代。

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
2349	悞	1	1	97F8	2263D		忄 厶 曳	
2350	慘	11	11	97F9	50AA	慘		
2352	縯	1	1	97FB			纟 厶 間	
2353	穉	1	1	97FC	417B		禾 厶 离	
2354		11	8	97FD			甚 厶 心	甚 厶 心，配合修改，手動 取代。 待造字。
2355	頊	5	5	97FE	4AB9		丕 厶 頁	
2356	嵒	1	1	9840	5D4D	嵒		
2357		1	1	9841			羽 冫 冫 冫	冫 厶 向，錯字。
2358	恍	3	1	9842	391D		忄 厶 充	忄 厶 充，配合修改，手動 取代。
2359	鑄	2	2	9843	9408	鑄		
2360	芥	38	31	9844	374F		冫 厶 介	誤作臯，錯誤修改，手動 取代。
2363	翮	5	4	9847	4396		曾 厶 羽	曾 厶 羽，配合修改，手動 取代。
2364	郟	1	1	9848	28716		禹 厶 卩	
2367	箠	4	4	984B	25C2D		竹 厶 差	
2368	蟻	6	6	984C	25AC3		立 厶 義	
2369	舩	1	1	984D	26A34		舟 厶 同	
2370		1	1	984E			羽 冫 冫 冫 冫 冫 冫	冫 厶 寔，錯字。 待造字。

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
2371	玠	10	10	984F	3EB9		王厶弁	
2372		1	1	9850			吾厶支	待造字。
2373	禡	2	2	9851	410D		礻厶昔	
2375	鞞	1	1	9853	4A85		革厶蜀	
2376	樺	1	1	9854	3BE0		木厶牽	
2377	詈	2	2	9855	279AC		詵工几言口	
2378	颯	2	2	9856	4AFB		風厶日	
2380		1	1	9858			石厶巨	待造字。
2381	礪	3	3	9859	255EC		石厶壘	
2382	饑	1	1	985A	9934	饑		
2383	苜	1	1	985B	44A0		艹厶丰	
2384		1	1	985C			几厶黑	待造字。
2385		1	1	985D			角厶亥	待造字。
2386	瑯	3	3	985E	7458	瑯		
2387	擻	1	1	985F	22CC6		扌厶敖	
2388		1	1	9860			扌厶厂支口	待造字。
2391	駟	2	1	9863	99F9	駟		駟，配合修改，手動取代。

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
2392	忒	1	1	9864	5FCB	忒		
2393	礪	1	1	9865	40F9		石 厶 闌	
2394	磬	1	1	9866	40D5		然 厶 石	
2396	醜	1	1	9868	28811		酉 厶 屯	
2397	黏	1	1	9869	4A93		韋 厶 占	
2398		1	1	986A			一 厶 柔	
2400	忒	1	1	986C	5E09	忒		
2401	獐	1	1	986D	475F		豸 厶 契	
2402	勳	12	4	986E	52EE	勳		勳，配合修改，手動取代。
2403		2	2	986F			朕 厶 小	待造字。
2404		1	1	9870			形 口   人 兀 口	待造字。
2407	禴	3	2	9873	4116		禴 厶 俞	禴 厶 俞，配合修改，手動取代。
2410		1	1	9876			糸 厶 夂	待造字。
2411	欸	1	1	9877	3C26		去 厶 欠	
2412	齷	1	1	9878	4DA6		齒 厶 責	
2414		1	1	987A			目 厶 東	待造字。
2416	筈	1	1	987C	25AF1		竹 厶 屯	

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
2417	檉	1	1	987D	2362E		木 ㄩ 敝	
2420	垧	1	1	98A2	57A7	垧		
2421	傷	4	3	98A3	3465		亻 ㄩ 易	亻 ㄩ 易，配合修改，手動取代。
2422	銖	1	1	98A4			金 ㄩ 采	
2423	璫	6	6	98A5	741F	璫		
2425		5	5	98A7			虫 ㄩ 朶	待造字。
2426	頰	3	3	98A8	4ABB		弁 ㄩ 頁	
2427		4	3	98A9			山 ㄩ 郭	誤作臯，錯誤修改，手動取代。待造字。
2428	慳	1	1	98AA	2267C		忄 ㄩ 堊	
2429	稔	1	1	98AB	7A07	稔		
2430	踎	1	1	98AC	473A		豆 ㄩ 昔	
2431	逢	3	1	98AD	465C		辵 ㄩ 逢	辵 ㄩ 逢，配合修改，手動取代。
2432	鞞	1	1	98AE	29350		革 ㄩ 登	
2433		1	1	98AF			言 ㄩ 訇	待造字。
2439	礧	4	4	98B5	7920	礧		Unicode呈現差異
2441	奢	4	4	98B7	3E19		父 ㄩ 者	
2443	囁	1	1	98B9	361A		口 ㄩ 闕	

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
2444	礪	1	1	98BA	78F6	礪		
2445	穀	1	1	98BB	2930A		穀△革	
2446	勛	2	2	98BC	3521		勳△力	
2447		1	1	98BD			己△山	屺，取代。（書中屺、己△山互見，做屺為是）
2450	廬	2	2	98C0	354E		厂△盍	
2451	粿	1	1	98C1			麥△果	麥△果，取代。
2452	蠍	1	1	98C2	45F6		虫△葛	
2453		4	4	98C3			羽△女	待造字。
2454	鍬	1	1	98C4	28AFC		金△敖	
2455	髻	1	1	98C5	29B63		髟△沓	
2456	鞣	1	1	98C6	29308		革△索	
2457	鞞	1	1	98C7	2935C		革△罽	
2458	汜	1	1	98C8	6CB5	汜		
2459	騶	1	1	98C9	4BAB		馬△婁	
2460	馱	1	1	98CA	2988D		馬△瓜	
2461	葱	1	1	98CB	44E4		艹△忽	
2462	戮	1	1	98CC			麥△弋	麥△弋，取代。

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
2463	嶺	1	1	98CD	5D56	嶺		
2466	眭	1	1	98D0	7730	眭		
2467	壇	1	1	98D1	367A		土 厶 匚	
2502	颺	4	3	98F4	98C8	颺		颺，部分錯字，已改正。
2524	饒	1	1	994B	994D	饒		
2651	鸚	7	7	99EC	9E1C	鸚		
2667	歛	1	1	99FC	9FA1	歛		
2698	礳	2	2	9A5C	40DC		毌 厶 石	
3770	个	5	5	8141	4E2A	个		
3778	併	7	7	8149	5002	併		併，取代。（併、併互見，統一做併） Unicode呈現差異
3780	儻	4	2	814B	5101	儻		誤作臯，錯誤修改，手動取代。
3787	冢	43	43	8152	51A2	冢		
3789	冲	22	22	8154	51B2	冲		
3791	况	5	5	8156	51B5	况		
3796	决	1	1	815B	51B3	决		
3800		3	3	815F			杀 厶 丿	剝，錯字。
3801	剝	11	10	8160	5257	剝		誤作臯，錯誤修改，手動取代。

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
3805	勅	2	2	8164	52C5	勅		
3806	勳	3	3	8165	52E0	勳		
3814	却	137	126	816D	5374	却		誤作臯、蕙，錯誤修改，手動取代。
3825	疊	1	1	8178	53E0	疊		
3826	叶	97	92	8179	53F6	叶		誤作臯，錯誤修改，手動取代。
3829	咏	3	3	817C	548F	咏		
3830	咤	6	6	817D	54A4	咤		
3831	喆	1	1	817E	5586	喆		
3834	嗶	3	3	81A3	5637	嗶		
3835	噍	12	11	81A4	564D	噍		誤作臯，錯誤修改，手動取代。
3840	坂	22	22	81A9	5742	坂		
3843	堦	1	1	81AC	5826	堦		
3846	壻	96	83	81AF	58FB	壻		誤作臯，錯誤修改，手動取代。
3849	獎	159	153	81B2	596C	獎		誤作臯，錯誤修改，手動取代。
3858	寃	14	14	81BB	5BC3	寃		
3859	尔	1	1	81BC	5C14	尔		
3864	峯	35	33	81C1	5CEF	峯		峯，配合修改，手動取代。

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
3867	肆	2	2	81C4	5CCD	肆		
3868	卮	9	9	81C5	5DF5	卮		
3869	币	4	3	81C6	5E00	币		誤作衛，錯誤修改，手動取代。
3873	廩	11	6	81CA			广△段	廩，配合修改，手動取代。 誤作臯、衛，錯誤修改，手動取代。
3875		1	1	81CC			豈△支	豈，錯字。
3880	獲	26	16	81D1	5F60	獲		改尋△萑為獲，手動取代。
3883	徧	54	52	81D4	5FA7	徧		誤作臯，錯誤修改，手動取代。
3884	忽	2	2	81D5	6031	忽		
3886	悞	16	16	81D7	609E	悞		
3889	慤	13	11	81DA	6164	慤		慤，配合修改，手動取代。
3891	慤	17	16	81DC	6159	慤		誤作臯，錯誤修改，手動取代。
3895	淑	6	1	81E0	6E86	淑		淑，配合修改，手動取代。
3903	箠	1	1	81E8	25BE4		忄△韋	
3906	摧	1	1	81EB	6409	摧		
3909	擡	9	9	81EE	64E1	擡		
3915	斃	1	1	8459	6585	斃		
3916	斃	11	9	81F5	656D	斃		誤作臯，錯誤修改，手動取代。

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
3918	旻	3	3	81F7	65DC	旻		
3921	晷	8	7	81FA	6673	晷		誤作臯，錯誤修改，手動取代。
3924	菴	13	10	81FD	671E	菴		菴，配合修改，手動取代。
3929	黎	4	4	8243	68C3	黎		
3930	桴	9	8	8244	6901	桴		桴，配合修改，手動取代。
3931	椀	5	5	8245	6900	椀		
3932	椽	1	1	8246	6936	椽		
3935	槩	5	5	8249	69E9	槩		Unicode呈現差異
3937	檝	1	1	824B	6A9D	檝		
3945		4	1	8253			汜 𠄎 义	汜 𠄎 义，配合修改，手動取代。
3949	洩	8	7	8257	6D96	洩		洩，配合修改，手動取代。
3964	威	1	1	8266	70D5	威		威，錯字。
3966	烟	21	21	8268	70DF	烟		
3967	炳	1	1	8269	712B	炳		
3976	犁	2	2	8272	7282	犁		
3978	猪	12	11	8274	732A	猪		誤作臯，錯誤修改，手動取代。 Unicode呈現差異
3979	猫	2	2	8275	732B	猫		

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
3981	珉	4	3	8277	73C9	珉		珉，配合修改，手動取代。
3984	瑠	1	1	827A	7460	瑠		
3985	璫	1	1	827B	7447	璫		
3987	殼	1	1	827D	7474	殼		
3989	璿	3	3	82A1	74C8	璿		
3990	甄	3	3	82A2	750E	甄		
3996	疎	10	10	82A8	758E	疎		
4000	疴	1	1	82AC	75B4	疴		
4006	癢	1	1	82B2	764F	癢		
4008	癯	2	2	82B4	766F	癯		
4010	臯	9	8	82B6	7690	臯		臯，配合修改，手動取代。 Unicode呈現差異
4011	皞	12	11	82B7	76A1	皞		皞，配合修改，手動取代。
4013	盃	2	2	82B9	76CC	盃		
4015	眦	6	6	82BB	7726	眦		
4016	着	9	9	82BC	7740	着		
4017	螻	1	1	82BD	880F	螻		
4021	礪	2	2	82C1	78AF	礪		

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
4025	礪	1	1	82C5	7934	礪		
4028	稟	3	3	82C8	7980	稟		
4031	杭	3	3	82CB	79D4	杭		
4035	穽	5	5	82CF	7A7D	穽		
4038	竈	12	8	82D2	7AC8	竈		竈，配合修改，手動取代。
4039	竝	1	1	82D3	7ADA	竝		
4040	竝	1	1	82D4	7ADD	竝		
4041	豎	2	2	82D5	7AEA	豎		
4043	筭	1	1	82D7	7B53	筭		Unicode呈現差異
4044	筭	3	3	82D8	7B6F	筭		
4045	筭	1	1	82D9	7B92	筭		
4052	簾	20	19	82E0		𦉳 𦉴		誤作衛，錯誤修改，手動取代。
4055	糝	5	5	82E3	7C83	糝		
4059	糝	3	3	82E7	7CC7	糝		
4061	糝	2	2	82E9	7CE6	糝		
4063	糝	2	1	82EB	7CF5	糝		誤作育，錯誤修改，手動取代。
4068	綫	3	2	82F0	7DAB	綫		誤作臯，錯誤修改，手動取代。

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
4077	罇	14	14	82F9	7F47	罇		
4078		33	14	82FA			巳𠂇升	异，配合修改，手動取代。 誤作臯，錯誤修改，手動 取代。
4080	羣	1003	1	82FC	7FA3	羣		誤作臯、衛，錯誤修改， 手動取代。
4085	耻	1	1	8342	803B	耻		
4090	脚	46	44	8347	811A	脚		誤作臯，錯誤修改，手動 取代。
4091	臯	283	218	8348	81EF	臯		在3639-3755頁間，應作 衛、眾、羣等47字，共315 次。Unicode呈現差異
4093	舐	2	2	834A	445B		舌𠂇氏	
4094	館	1	1	834B	8218	館		
4100	菘	1	1	8351	82FD	菘		
4102	苜	2	2	8353	82E2	苜		
4103	苣	5	4	8354	831D	苣		誤作臯，錯誤修改，手動 取代。
4104	苕	48	40	8355	8385	苕		誤作臯，錯誤修改，手動 取代。
4105	菓	4	4	8356	83D3	菓		
4107	葱	30	22	8358	8471	葱		葱，配合修改，手動取代。
4109	葛	1	1	835A	84AD	葛		
4113		1	1	835E			艹𠂇間	簡，錯字。

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
4114	蕨	1	1	835F	8616	蕨		
4115	藁	15	15	8360	85C1	藁		
4119		2	2	8364			形 <sup>++</sup> 正頁巴久 <sup>□</sup>	變，錯字。
4120	碱	19	19	8365	40ED		石 <sup>△</sup> 感	
4129	虬	9	9	836E	866C	虬		
4131	劬	21	17	8370	8842	劬		誤作臯，錯誤修改，手動取代。
4134	衛	1811	5	8373	885E	衛		在1909-1932頁間，應作駢 袞襪等16字，共26次。誤 作臯，錯誤修改，手動取 代。
4137	袜	1	1	8376	889C	袜		
4144	霸	3	3	837D	8987	霸		Unicode呈現差異
4145	羈	1	1	837E	898A	羈		Unicode呈現差異
4146	覩	78	72	83A1	89A9	覩		誤作臯，錯誤修改，手動 取代。
4149	覩	1	1	83A4	89BC	覩		
4158	譌	14	14	83AD	8B4C	譌		Unicode呈現差異
4160	適	2	2	83AF	8B81	適		
4167	賈	27	27	83B6	8CEB	賈		
4173	耽	6	5	83BC	8EAD	耽		誤作臯，錯誤修改，手動 取代。

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
4176	輒	2	2	83BF	8F19	輒		
4184	迹	162	157	83C7	8FF9	迹		誤作臯，錯誤修改，手動取代。
4190	邳	9	9	83CD	90C4	邳		
4193	鈎	29	27	83D0	920E	鈎		誤作衛，錯誤修改，手動取代。
4195	鉢	53	46	83D2	9262	鉢		鉢，配合修改，手動取代。
4198	鑛	4	4	83D5	945B	鑛		
4202	隲	2	2	83D9	9696	隲		
4203	隣	26	26	83DA	96A3	隣		
4209	鞞	2	2	83E0	9789	鞞		
4213	鞞	5	5	83E4	97BE	鞞		
4214	鞞	1	1	83E5	97C0	鞞		
4216	鞞	2	2	83E7	97C8	鞞		
4217	鞞	1	1	83E8	97E0	鞞		
4226	凜	1	1	83F1	98E1	凜		
4232	隲	4	4	83F7	96B2	隲		
4237	髡	6	6	83FC	9AE0	髡		
4238	髡	1	1	83FD	9AE2	髡		

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
4240	髯	3	3	8440	9AF4	髯		
4242	鬪	94	88	8442	9B2D	鬪		誤作臯、衛，錯誤修改， 手動取代。 Unicode呈現差異
4250	鮓	1	1	844A	9C0C	鮓		
4252	鰓	13	11	844C			魚𩺰眾	鰓，錯字。 誤作衛，錯誤修改，手動 取代。
4256	鷄	19	17	8450	9DC4	鷄		鷄，配合修改，手動取代。
4259	麇	1	1	8453	9E95	麇		Unicode呈現差異
4260	麇	11	11	8454	9E9E		鹿𩺰章	
4262	麪	7	7	8456	9EAA	麪		
4263	麪	1	1	8457	9EAF	麪		
4265	鼃	1	1	8459	9F03	鼃		
4266	鼃	4	4	845A	9F02	鼃		
4267	鼃	3	3	845B	9F08	鼃		
4268	鼃	3	3	845C	9F17	鼃		
4278	亘	21	8	8466	4E98	亘		誤作臯、衛，錯誤修改， 手動取代。
4293		1	1	8475			〇東𩺰火	棘𩺰火，錯字。
4311	召	19	8	84A9	4F4B	召		召，配合修改，手動取代。

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
4313	𪗇	1	1	84AB	22FBA		匪𪗇文	
4314	洽	4	4	84AC	6D5B	洽		
4320	𪗈	46	23	84B2	369F		𪗈𪗈大	𪗈𪗈大，配合修改，手動取代。
4322	備	2	1	84B4	4FCC	備		備，配合修改，手動取代。
4325	賒	1	1	84B7	8CD6	賒		
4327		1	1	84B9			已𪗇𪗇	
4340	撮	1	1	84C6	3A67		扌𪗇暴	
4342	倮	1	1	84C8	502E	倮		
4350	侶	2	2	84D0	5058	侶		
4359	棧	1	1	84D9	6827	棧		
4368	僨	9	5	84E2	50D9	僨		僨，配合修改，手動取代。
4369	晫	2	1	84E3	666B	晫		晫，配合修改，手動取代。
4371	僩	12	6	84E5	50F4	僩		誤作鼻，錯誤修改，手動取代。
4403		2	2	8546			冗𪗇離	𪗇𪗇離，錯字。
4440	𪗉	17	10	856B	37E7		山𪗇𪗉	誤作𪗉，錯誤修改，手動取代。
4456	𪗊	2	2	857B	8684	𪗊		
4461	𪗋	13	7	85A2	52D4	𪗋		𪗋，配合修改，手動取代。

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
4462	𧈧	2	2	85A3	8678	𧈧		
4476		19	19	85B1			良 𠂇 尸	即，錯字。
4495		3	3	85C4	9EA8	𧈧		
4515	𧈧	8	6	85D8	546A	𧈧		𧈧，配合修改，手動取代。
4528	嶼	1	1	85E5	5D60	嶼		
4534		1	1	85EB			口 𠂇 者	嗜，錯字。
4542	塿	1	1	85F3	21484		土 𠂇 稟	
4544	濟	2	2	85F5	288E7		酉 𠂇 齊	
4560	協	2	1	8646	604A	協		協，配合修改，手動取代。
4566	礶	4	4	864C	78F5	礶		
4571	噉	1	1	8651	564B	噉		
4582	榛	1	1	865C	3B8F		木 𠂇 柰	
4603	憇	3	3	8671	6187	憇		
4605	愷	46	24	8673	6195	愷		愷，配合修改，手動取代。
4607	狫	1	1	8675	3E60		豸 𠂇 屯	
4610	筭	3	2	8678	41FE		竹 𠂇 言	誤作衛，錯誤修改，手動取代。
4628	垠	1	1	86AC	2129F		土 𠂇 目	垠，錯字。

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
4633	嚼	1	1	86B1	3B2D		日 𠃉 爵	
4655	垠	3	3	86C7	57BB	垠		
4699	晷	2	2	86F3	6685	晷		
4704	犸	13	9	86F8	7271	犸		犸，配合修改，手動取代。
4715	嘍	1	1	8744	5688	嘍		
4735	攏	11	11	8758	58E0	攏		
4738	睺	1	1	875B	777A	睺		
4742		6	6	875F			衣 𠃉 執	
4753		4	4	876A			𠃉 𠃉 比 𠃉 大	𠃉 𠃉 大，錯字。
4763	數	2	2	8774	6586	數		
4767	懷	2	2	8778	61B9	懷		
4768	妬	20	18	8779	59AC	妬		誤作臯，錯誤修改，手動取代。
4778	鞞	1	1	87A5	97B4	鞞		
4792		1	1	87B3			𠃉 𠃉 虛	𠃉 𠃉 虛，取代。
4810	乾	1	1	87C5	4E81	乾		乾，取代。
4813		5	5	87C8			𠃉 𠃉 𠃉 墨 𠃉	灑，取代。
4822	𠃉	3	3	87D1	5C29	𠃉		

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
4827	𦉑	1	1	87D6	3DC0		〇火厶孔	
4836	𦉒	1	1	87DF	20D32		口厶沓	
4850	𦉓	1	1	87ED	26D6E	𦉓		
4856	𦉔	5	5	87F3	3CB2		疊厶毛	
4858	閱	1	1	87F5	49A7		門厶兒	
4862	柳	2	2	87F9	678A	柳		
4890		1	1	8856			宀厶幸	宰，錯字。
4895		2	2	885B			宀厶羔	待造字。
4902	兗	1	1	8862	5156	兗		
4904	尅	4	4	8864	5C05	尅		
4907	橐	2	2	8867	69D6	橐		
4925	輻	1	1	8879	8F65	輻		
4934	鬢	1	1	88A4	9B09	鬢		
4957	崑	1	1	88BB	5D53	崑		
4989	𦉕	11	1	88DB	21E1A		山厶爰	角厶葉，錯字。 誤作囿，錯誤修改，手動 取代。
4996	斲	10	10	88E2	65B5	斲		
5034	弃	5	5	8949	5F03	弃		棄，取代。

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
5043	曠	8	8	8952	5F4D	曠		
5045	飩	1	1	8954	9901	飩		
5072	扃	1	1	896F	6244	扃		
5074	𠂔	1	1	8971	5C2B	𠂔		
5089		1	1	89A2			𠂔𠂔畢	
5103	腮	4	4	89B0	43F0		月𠂔忍	
5105	埴	2	2	89B2	5860	埴		
5116	侑	19	14	89BD	4F37	侑		誤作臯，錯誤修改，手動取代。
5126	暮	65	21	89C7	8B29	暮		𠂔，配合修改，手動取代。
5127	澁	62	51	89C8	6EB5	澁		澁，配合修改，手動取代。
5133	憇	8	4	89CE	6199	憇		憇，配合修改，手動取代。
5144	構	4	4	89D9	8920	構		
5148		1	1	89DD			車𠂔犬	待造字。
5154	璿	11	3	89E3	7468	璿		璿，配合修改，手動取代。
5163	憂	16	16	89EC	621E	憂		
5182		1	1	8A40			馬𠂔衣	
5209	捫	1	1	8A5B	6386	捫		

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
5232	擊	2	2	8A72	6480	擊		擊，錯字。
5284		1	1	8AC8			卩 𠂇 敕	𠂇 𠂇 大，錯字。
5293		3	3	8AD1			𠂇 𠂇 幕	幕，取代。
5298	昨	2	2	8AD6	65FF	昨		
5302	昏	4	4	8ADA	662C	昏		
5305	晒	2	2	8ADD	661E	晒		
5310	烏	29	26	8AE2	8204	烏		誤作衛，錯誤修改，手動取代。
5316	晋	1	1	8AE8	664B	晋		晉，錯字。
5319	晰	2	2	8AEB	6663	晰		
5360	鄺	2	2	8B55	913D	鄺		
5378	巒	4	4	8B67	5DD9	巒		
5389	竿	1	1	8B72	7B07	竿		
5402	朮	2	2	8BA1	672F	朮		
5408	絳	1	1	8BA7	7D4D	絳		
5437	并	489	473	8BC4	5E77	并		并，配合修改，手動取代。
5439	栢	2	2	8BC6	6822	栢		
5442	栢	1	1	8BC9	67BF	栢		

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
5450	滄	1	1	8BD1	6E4C	滄		
5451	玳	5	5	8BD2	7398	玳		
5452	輻	2	2	8BD3	8F5C	輻		
5453	涅	5	4	8BD4	23D40		形 日工	涅，配合修改，手動取代。
5459	缺	1	1	8BDA	21647		垂 夂	
5466	倏	1	1	8BE1	5010	倏		
5541	蠹	28	26	8C6D	8827	蠹		誤作鼻，錯誤修改，手動取代。
5548	楸	5	2	8C74	683F	楸		誤作鼻，錯誤修改，手動取代。
5549	薰	1	1	8C75	85F3	薰		
5559	欸	3	3	8CA1	6B35	欸		
5576		2	1	8CB2			之 己	之 己，配合修改，手動取代。
5580	离	9	9	8CB6	79BC	离		
5584	悞	7	7	8CBA	611E	悞		
5585	寓	5	3	8CBB	3762		宀 禹	宀 禹，配合修改，手動取代。
5587	歛	1	1	8CBD	6B58	歛		
5591	杞	152	88	8CC1	233CC		木 巳	杞，配合修改，手動取代。 誤作鼻，錯誤修改，手動取代。
5595	塚	3	3	8CC5	579C	塚		

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
5597	𨮑	2	2	8CC7	28EFB		𨮑 Δ 婁	
5611	郁	5	5	8CD5	286B2		存 Δ 𨮑	
5612	馱	4	4	8CD6	48D5		馱 Δ 𨮑	
5617	迺	6	6	8CDB	900E	迺		
5619	繚	2	2	8CDD	470C	繚		
5622	邳	1	1	8CE0	48B5		云 Δ 𨮑	
5625	滙	3	3	8CE3	3D8F		汜 Δ 隱	
5659	派	1	1	8D46	6D71	派		
5666	污	6	6	8D4D	6C5A	污		
5670	暈	1	1	8D51	66C5	暈		
5684	淖	1	1	8D5F	6E12	淖		
5697	煑	10	10	8D6C	7151	煑		
5702	厨	1	1	8D71	53A8	厨		
5704	羶	12	12	8D73	6C0A	羶		
5705	廐	71	64	8D74	5ED0	廐		廐，配合修改，手動取代。 Unicode呈現差異
5706	敍	199	192	8D75	654D	敍		誤作臯，錯誤修改，手動 取代。
5707	棧	6	6	8D76	6830	棧		

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
5710	稭	1	1	8D79	7A06	稭		
5717	陘	1	1	8DA2	967F	陘		
5720	垧	115	91	8DA5	578D	垧		誤作臯，錯誤修改，手動取代。
5721	噸	73	66	8DA6	9814	噸		誤作臯，錯誤修改，手動取代。
5723	牂	26	20	8DA8	4367	牂	牂 𠩺羊	牂 𠩺羊，配合修改，手動取代。
5742	澁	1	1	8DBB	6F81	澁		
5749		1	1	8DC2			片 𠩺庸	
5764	籩	2	2	8DD1	7C5E	籩		
5768	潤	1	1	8DD5	6FF6	潤		
5770	汧	2	2	8DD7			汧 𠩺汧	汧，錯字。
5792	籊	1	1	8DED	7C55	籊		
5860	无	43	23	C6D3	65E0	无		xml檔誤刪，手動恢復及取代。

## 附件二、《舊唐書》手動取代表

編號	檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
820	__ (全部取代)	烟 (全部取代)	
893	__ (全部取代)	峩 (全部取代)	
985	曾莫__遺	曾莫 <u>熬</u> 遺	

編號	檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
1010	<u>  </u> (全部取代)	<u>珏</u> (全部取代)	
1026	<u>  </u> (全部取代)	<u>珣</u> (全部取代)	
1039	<u>  </u> (全部取代)	<u>稟</u> (全部取代)	
1040	學士徐齊 <u>  </u>	學士徐齊 <u>珏</u>	
1062	駕赤 <u>衛</u>	駕赤 <u>駟</u>	
	駕黃 <u>衛</u>	駕黃 <u>駟</u>	
	<u>  </u> (全部取代)	<u>駟</u> (全部取代)	
1069	<u>兄</u>	兄 <u>璿</u>	
	<u>  </u> (全部取代)	<u>璿</u> (全部取代)	
1077	<u>  </u> (全部取代)	<u>稟</u> (全部取代)	
1126	<u>  </u> (全部取代)	<u>璿</u> (全部取代)	
1133	韓遊 <u>臯</u> 治邠寧	韓遊 <u>瓌</u> 治邠寧	
	遊 <u>臯</u> 從晟	遊 <u>瓌</u> 從晟	
	韓遊 <u>臯</u> 、戴休顏	韓遊 <u>瓌</u> 、戴休顏	
	韓遊 <u>臯</u> 合軍	韓遊 <u>瓌</u> 合軍	
	邠帥韓遊 <u>臯</u>	邠帥韓遊 <u>瓌</u>	
	韓遊 <u>臯</u> 與慶州刺史	韓遊 <u>瓌</u> 與慶州刺史	
	令追遊 <u>臯</u> 兵	令追遊 <u>瓌</u> 兵	

編號	檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
	遊 <u>皇</u> 等戰于城東	遊 <u>瓌</u> 等戰于城東	
	與韓遊 <u>皇</u> 、戴休顏	與韓遊 <u>瓌</u> 、戴休顏	
	韓遊 <u>皇</u> 、戴休顏四百戶	韓遊 <u>瓌</u> 、戴休顏四百戶	
	<u>  </u> (全部取代)	<u>瓌</u> (全部取代)	
1237	<u>  </u> (全部取代)	<u>稍</u> (全部取代)	
1755	<u>  </u> (全部取代)	<u>蔭</u> (全部取代)	
1893	服則 <u>衛</u> 冕	服則 <u>衮</u> 冕	
	闕 <u>皇</u> 斯補	闕 <u>衮</u> 斯補	
	<u>  </u> (全部取代)	<u>衮</u> (全部取代)	
1913	裸、 <u>衛</u> 、裾	裸、 <u>襜</u> 、裾	
	<u>  </u> (全部取代)	<u>襜</u> (全部取代)	
1944	<u>  </u> (全部取代)	<u>登</u> (全部取代)	
2213	<u>  </u> (全部取代)	<u>鉶</u> (全部取代)	
2234	<u>  </u> (全部取代)	<u>弜</u> <u>𠄎</u> <u>𠄎</u> (全部取代)	
2253	<u>  </u> (全部取代)	<u>齒</u> <u>𠄎</u> <u>堯</u> (全部取代)	
2316	河 隋縣	<u>滴</u> 河 隋縣	
	<u>  </u> (全部取代)	<u>滴</u> (全部取代)	
2344	跌思太	<u>足</u> <u>𠄎</u> <u>夾</u> 跌思太	

編號	檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
	___ (全部取代)	<a href="#">足</a> <a href="#">夾</a> (全部取代)	
2347	___ (全部取代)	<a href="#">王</a> <a href="#">曳</a> (全部取代)	
2348	___ (全部取代)	<a href="#">璫</a> (全部取代)	
2354	___ (全部取代)	<a href="#">甚</a> <a href="#">心</a> (全部取代)	
2358	___ 為澶王	<a href="#">充</a> 為澶王	
2360	李 <a href="#">臯</a> 為留後	李 <a href="#">介</a> 為留後	
	___ (全部取代)	<a href="#">介</a> (全部取代)	
2363	___ (全部取代)	<a href="#">曾</a> <a href="#">羽</a> (全部取代)	
2391	徼外羌冉 ___ 之地	徼外羌冉 <a href="#">駟</a> 之地	
2402	___ (全部取代)	<a href="#">勳</a> (全部取代)	
2407	___ (全部取代)	<a href="#">俞</a> (全部取代)	
2421	___ (全部取代)	<a href="#">易</a> (全部取代)	
2427	軍出 <a href="#">臯</a> 口	軍出 <a href="#">郭</a> 口	待造字
	___	<a href="#">郭</a>	
2431	「 ___ 」當作「逢」	「 <a href="#">逢</a> 」當作「逢」	
3780	天下賢 <a href="#">臯</a>	天下賢 <a href="#">儁</a>	
	<a href="#">鹵</a> (全部取代)	<a href="#">儁</a> (全部取代)	
3801	<a href="#">臯</a> 滅 <a href="#">臯</a> 兇	<a href="#">剋</a> 滅 <a href="#">羣</a> 兇	4080 同此

編號	檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
	<u>劄</u> (全部取代)	<u>劄</u> (全部取代)	
3814	悅兵 <u>皇</u>	悅兵 <u>却</u>	
	諸軍皆 <u>皇</u>	諸軍皆 <u>却</u>	
	賊犯義武軍，稍 <u>皇</u>	賊犯義武軍，稍 <u>却</u>	
	攘 <u>皇</u> 西蕃	攘 <u>却</u> 西蕃	
	晟 <u>皇</u> 之	晟 <u>却</u> 之	
	<u>皇</u> 未見朕深心	<u>却</u> 未見朕深心	
	自良等擊 <u>皇</u> 悅	自良等擊 <u>却</u> 悅	
	河陽軍小 <u>皇</u>	河陽軍小 <u>却</u>	
	瑊擊 <u>皇</u> 之	瑊擊 <u>却</u> 之	
	<u>皇</u> 自破除	<u>却</u> 自破除	
	領眾 <u>皇</u> 收長安	領眾 <u>却</u> 收長安	
	<u>屈</u> (全部取代)	<u>却</u> (全部取代)	
3826	<u>皇</u> 以一心	<u>吐</u> 以一心	
	想雲龍之 <u>皇</u> 應	想雲龍之 <u>吐</u> 應	
	<u>皇</u> 贊皇猷	<u>吐</u> 贊皇猷	
	<u>皇</u> 為奸謀	<u>吐</u> 為奸謀	
	<u>反</u> (全部取代)	<u>吐</u> (全部取代)	

編號	檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
3835	無 <u>臯</u> 類焉	無 <u>噍</u> 類焉	
	<u>殽</u> (全部取代)	<u>噍</u> (全部取代)	
3846	晟子 <u>臯</u> 張彧	晟子 <u>壻</u> 張彧	
	王無忌之 <u>臯</u>	王無忌之 <u>壻</u>	
	懷光妹 <u>臯</u>	懷光妹 <u>壻</u>	
	子儀 <u>臯</u>	子儀 <u>壻</u>	
	杜黃裳之 <u>臯</u>	杜黃裳之 <u>壻</u>	
	<u>臯</u> (全部取代)	<u>壻</u> (全部取代)	
3849	遞相推 <u>臯</u>	遞相推 <u>獎</u>	
	<u>臯</u> 之使言	<u>獎</u> 之使言	
	嘉 <u>臯</u> 無已	嘉 <u>獎</u> 無已	
	<u>臯</u> (全部取代)	<u>獎</u> (全部取代)	
3964	<u>塋</u> (全部取代)	<u>峯</u> (全部取代)	
3869	一 <u>衛</u> 為一就	一 <u>厠</u> 為一就	
	<u>厠</u> (全部取代)	<u>厠</u> (全部取代)	
3873	<u>臯</u> 馬冬月	<u>厠</u> 馬冬月	
	內 <u>臯</u> 牧馬之地	內 <u>厠</u> 牧馬之地	
	與苑 <u>臯</u> 中無別	與苑 <u>厠</u> 中無別	

編號	檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
	宮苑閑 <u>皇</u> 使	宮苑閑 <u>廐</u> 使	
	欠 <u>皇</u> 馬芻草	欠 <u>廐</u> 馬芻草	
	閑 <u>皇</u> 宮苑使	閑 <u>廐</u> 宮苑使	
	內 <u>衛</u> 二十人	內 <u>廐</u> 二十人	
	內 <u>衛</u> 主車輿	內 <u>廐</u> 主車輿	
	<u>衛</u> 牧署	<u>廐</u> 牧署	
	<u>衛</u> 牧令掌車馬、閑 <u>衛</u>	<u>廐</u> 牧令掌車馬、閑 <u>廐</u>	
	<u>衛</u> 牧長二人	<u>廐</u> 牧長二人	
	<u>羊</u> （全部取代）	<u>廐</u> （全部取代）	
3880	<u>勅</u> （全部取代）	<u>獲</u> （全部取代）	
	<u>尋</u> <u>夔</u> （全部取代）	<u>獲</u> （全部取代）	
3883	<u>皇</u> 毀鄰境	<u>徧</u> 毀鄰境	
	耳難 <u>皇</u> 聞	耳難 <u>徧</u> 聞	
	<u>閑</u> （全部取代）	<u>徧</u> （全部取代）	
3889	<u>疾</u> （全部取代）	<u>慙</u> （全部取代）	
3891	叔度 <u>皇</u> 而退	叔度 <u>慙</u> 而退	
	<u>閑</u> （全部取代）	<u>慙</u> （全部取代）	
3895	改巫州為 <u>疋</u> 州	改巫州為 <u>溱</u> 州	

編號	檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
3916	衙將毛朝 <u>臯</u>	衙將毛朝 <u>漱</u>	
	仄陋明 <u>臯</u>	仄陋明 <u>漱</u>	
	<u>斷</u> (全部取代)	<u>漱</u> (全部取代)	
3921	白 <u>臯</u> 長大	白 <u>皙</u> 長大	
	<u>吳</u> (全部取代)	<u>皙</u> (全部取代)	
3924	<u>貞</u> (全部取代)	<u>晝</u> (全部取代)	
3930	<u>滿</u> (全部取代)	<u>捰</u> (全部取代)	
3945	以漢陽、 <u>質</u> 川來屬	以漢陽、 <u>洎</u> <u>㒶</u> <u>义</u> 川來屬	
3949	<u>謁</u> (全部取代)	<u>涖</u> (全部取代)	
3978	<u>臯</u> 肪穀漆	<u>猪</u> 肪穀漆	
	<u>双</u> (全部取代)	<u>猪</u> (全部取代)	
3981	<u>維</u> (全部取代)	<u>珉</u> (全部取代)	
4010	<u>当</u> (全部取代)	<u>臯</u> (全部取代)	
4011	<u>对</u> (全部取代)	<u>皐</u> (全部取代)	
4038	<u>毕</u> (全部取代)	<u>竈</u> (全部取代)	
4052	畫 <u>衛</u> 文鳥獸	畫 <u>𠂇</u> <u>㒶</u> <u>虞</u> 文鳥獸	
	<u>厉</u> (全部取代)	<u>𠂇</u> <u>㒶</u> <u>虞</u> (全部取代)	
4063	亾嗜寔 <u>亾</u>	亾嗜寔 <u>𦵏</u>	

編號	檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
	未有麴 <u>数</u>	未有麴 <u>蘗</u>	
4068	不絕如 <u>皇</u>	不絕如 <u>綫</u>	
	<u>責</u> (全部取代)	<u>綫</u> (全部取代)	
4078	程 <u>皇</u> (全部取代)	程 <u>异</u> (全部取代)	有 6 處
	<u>皇</u> 、鑄探知	<u>异</u> 、鑄探知	
	逐 <u>皇</u> 、度而相 <u>皇</u> 、鑄	逐 <u>羣</u> 、度而相 <u>异</u> 、鑄	4080 同此
	<u>斂</u> (全部取代)	<u>异</u> (全部取代)	
4080	<u>皇</u> 從兄弟	<u>羣</u> 從兄弟	
	五谷 <u>皇</u> 盜	五谷 <u>羣</u> 盜	
	外抗 <u>皇</u> 賊	外抗 <u>羣</u> 賊	
	<u>皇</u> 賊深憚之	<u>羣</u> 賊深憚之	
	<u>皇</u> 賊附於希烈	<u>羣</u> 賊附於希烈	
	臣屬 <u>皇</u> 賊	臣屬 <u>羣</u> 賊	
	<u>皇</u> 心稍離	<u>羣</u> 心稍離	
	悉赦 <u>皇</u> 賊	悉赦 <u>羣</u> 賊	
	鄭滑節度盧 <u>皇</u> 卒	鄭滑節度盧 <u>羣</u> 卒	
	<u>皇</u> 臣無不隕涕	<u>羣</u> 臣無不隕涕	
	馬逸及 <u>皇</u>	馬逸及 <u>羣</u>	

編號	檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
	以是 <u>皇</u> 情聚怨	以是 <u>羣</u> 情聚怨	
	該涉 <u>皇</u> 書	該涉 <u>羣</u> 書	
	<u>皇</u> 臣於廷英奉慰	<u>羣</u> 臣於廷英奉慰	
	用快 <u>皇</u> 情	用快 <u>羣</u> 情	
	志翦 <u>皇</u> 兇	志翦 <u>羣</u> 兇	
	激怒 <u>皇</u> 情	激怒 <u>羣</u> 情	
	以決 <u>皇</u> 議	以決 <u>羣</u> 議	
	<u>皇</u> 臣中外	<u>羣</u> 臣中外	
	宰相崔 <u>皇</u>	宰相崔 <u>羣</u>	
	崔 <u>皇</u> 有公望	崔 <u>羣</u> 有公望	
	<u>皇</u> 臣議上徽號	<u>羣</u> 臣議上徽號	
	崔 <u>皇</u> 於陛下	崔 <u>羣</u> 於陛下	
	黜 <u>皇</u> 為湖南觀察使	黜 <u>羣</u> 為湖南觀察使	
	<u>皇</u> 仙所會	<u>羣</u> 仙所會	
	<u>皇</u> 情震驚	<u>羣</u> 情震驚	
	特立不 <u>皇</u>	特立不 <u>羣</u>	
	內外 <u>衛</u> 官	內外 <u>羣</u> 官	
	此後 <u>倉</u> 儒紛競	此後 <u>羣</u> 儒紛競	

編號	檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
4090	以巨輪為 <u>皇</u>	以巨輪為 <u>脚</u>	
	橋 <u>皇</u> 偏陷	橋 <u>脚</u> 偏陷	
	<u>宜</u> (全部取代)	<u>脚</u> (全部取代)	
4091	捨令自 <u>皇</u>	捨令自 <u>効</u>	
	將七千 <u>皇</u>	將七千 <u>眾</u>	
	斂 <u>皇</u> 而言	斂 <u>眾</u> 而言	
	分出其 <u>皇</u>	分出其 <u>眾</u>	
	道古之 <u>皇</u>	道古之 <u>眾</u>	
	賊 <u>皇</u> 大喜	賊 <u>眾</u> 大喜	
	殺傷甚 <u>皇</u>	殺傷甚 <u>眾</u>	
	領朔方之 <u>皇</u>	領朔方之 <u>眾</u>	
	欺其 <u>皇</u>	欺其 <u>眾</u>	
	擁 <u>皇</u> 五萬	擁 <u>眾</u> 五萬	
	<u>皇</u> 皆拜之	<u>眾</u> 皆拜之	
	正色言於 <u>皇</u>	正色言於 <u>眾</u>	
	<u>皇</u> 不敢動	<u>眾</u> 不敢動	
	邪以蓄 <u>皇</u>	邪以蓄 <u>眾</u>	
	刻期 <u>皇</u> 用	刻期 <u>効</u> 用	

編號	檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
	排 <u>皇</u> 論	排 <u>眾</u> 論	
	虐而用 <u>皇</u>	虐而用 <u>眾</u>	
	致動其 <u>皇</u>	致動其 <u>眾</u>	
	發其 <u>皇</u> 怒	發其 <u>眾</u> 怒	
	聚 <u>皇</u> 據山洞	聚 <u>眾</u> 據山洞	
	率其 <u>皇</u> 至石柱	率其 <u>眾</u> 至石柱	
	誓 <u>皇</u> 歸國	誓 <u>眾</u> 歸國	
	率 <u>皇</u> 將復汴州	率 <u>眾</u> 將復汴州	
	清以 <u>皇</u> 助之	清以 <u>眾</u> 助之	
	以 <u>皇</u> 則不足	以 <u>眾</u> 則不足	
	收魏博之 <u>皇</u>	收魏博之 <u>眾</u>	
	撫勞其 <u>皇</u>	撫勞其 <u>眾</u>	
	以 <u>皇</u> 死命	以 <u>効</u> 死命	
	率奉天之 <u>皇</u>	率奉天之 <u>眾</u>	
	以安 <u>皇</u> 心	以安 <u>眾</u> 心	
	軍 <u>皇</u> 漸多離散	軍 <u>眾</u> 漸多離散	
	言泚 <u>皇</u> 攜離可滅	言泚 <u>眾</u> 攜離可滅	
	賊 <u>皇</u> 大至	賊 <u>眾</u> 大至	

編號	檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
	餘 <u>皇</u> 走	餘 <u>眾</u> 走	
	尚有 <u>皇</u> 萬人	尚有 <u>眾</u> 萬人	
	長安令陳元 <u>皇</u>	長安令陳元 <u>眾</u>	
	鳳翔之 <u>皇</u>	鳳翔之 <u>眾</u>	
	<u>皇</u> 帳	<u>牀</u> 帳	
	懋昭績 <u>皇</u>	懋昭績 <u>効</u>	
	願於軍前自 <u>皇</u>	願於軍前自 <u>効</u>	
	軍 <u>皇</u> 信而樂之	軍 <u>眾</u> 信而樂之	
	總 <u>皇</u> 數千	總 <u>眾</u> 數千	
	以秀琳之 <u>皇</u>	以秀琳之 <u>眾</u>	
	令 <u>皇</u> 悉力赴戰	令 <u>眾</u> 悉力赴戰	
	期於 <u>皇</u> 報	期於 <u>効</u> 報	
	以 <u>皇</u> 獲麥於張柴	以 <u>眾</u> 獲麥於張柴	
	奪於 <u>皇</u> 口	奪於 <u>眾</u> 口	
	<u>皇</u> 請所向	<u>眾</u> 請所向	
	<u>皇</u> 皆聳觀	<u>眾</u> 皆聳觀	
	<u>皇</u> 皆慟哭	<u>眾</u> 皆慟哭	
	願以 <u>皇</u> 從	願以 <u>眾</u> 從	

編號	檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
	心無報 <u>皇</u>	心無報 <u>効</u>	
	亂 <u>皇</u> 肆其奸兇	亂 <u>眾</u> 肆其奸兇	
	詐 <u>皇</u> 誠款	詐 <u>効</u> 誠款	
	懼為燧所 <u>皇</u>	懼為燧所 <u>并</u>	
	節度 <u>皇</u> 管內	節度 <u>并</u> 管內	
	降其 <u>皇</u> 四千	降其 <u>眾</u> 四千	
	乃率 <u>皇</u> 出降	乃率 <u>眾</u> 出降	
	<u>皇</u> 大呼	<u>眾</u> 大呼	
	<u>皇</u> 才咸遂	<u>眾</u> 才咸遂	
	偉茲 <u>皇</u> 材	偉茲 <u>眾</u> 材	
	朔方將殺 <u>皇</u>	朔方將殺 <u>場</u>	
	賜城馬一匹 <u>皇</u> 鞍轡	賜城馬一匹 <u>并</u> 鞍轡	
	死傷者甚 <u>皇</u>	死傷者甚 <u>眾</u>	
	以飢弱之 <u>皇</u>	以飢弱之 <u>眾</u>	
	賊 <u>皇</u> 不之測	賊 <u>眾</u> 不之測	
	論莽羅之 <u>皇</u>	論莽羅之 <u>眾</u>	
	其 <u>皇</u> 離潰	其 <u>眾</u> 離潰	
	其 <u>皇</u> 呼譟	其 <u>眾</u> 呼譟	

編號	檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
	餘 <u>皇</u> 還定州	餘 <u>眾</u> 還定州	
	<u>皇</u> 令按郢	<u>并</u> 令按郢	
	相率千萬 <u>皇</u>	相率千萬 <u>眾</u>	
	率 <u>皇</u> 屯便橋	率 <u>眾</u> 屯便橋	
	睚 <u>皇</u> 者顧盼	睚 <u>眦</u> 者顧盼	
	<u>皇</u> 情失望	<u>眾</u> 情失望	
	俯從 <u>皇</u> 望	俯從 <u>眾</u> 望	
	團練等使 <u>皇</u> 嘗為	團練等使 <u>并</u> 嘗為	
	<u>皇</u> 議喧沸	<u>眾</u> 議喧沸	
	反與賊 <u>皇</u> 相從	反與賊 <u>眾</u> 相從	
	乞一襦 <u>皇</u>	乞一襦 <u>袴</u>	
	凌風 <u>皇</u>	凌風 <u>颭</u>	
	<u>皇</u> 無攜貳	<u>眾</u> 無攜貳	
	<u>皇</u> 庶同其憂患	<u>眾</u> 庶同其憂患	
	此其 <u>皇</u> 也	此其 <u>効</u> 也	
	為 <u>皇</u> 所擠	為 <u>眾</u> 所擠	
	隨 <u>皇</u> 沉浮	隨 <u>眾</u> 沉浮	
	言於 <u>皇</u> 曰	言於 <u>眾</u> 曰	

編號	檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
	<u>皇</u> 雅知	<u>眾</u> 雅知	
	萬年令李 <u>皇</u>	萬年令李 <u>眾</u>	
	房啟代 <u>皇</u>	房啟代 <u>眾</u>	
	<u>皇</u> 遠近州府	<u>并</u> 遠近州府	
	億萬之 <u>皇</u> 離心	億萬之 <u>眾</u> 離心	
	敢同 <u>皇</u> 士	敢同 <u>眾</u> 士	
	既鼓 <u>皇</u> 怒	既鼓 <u>眾</u> 怒	
	貴欲疑 <u>皇</u>	貴欲疑 <u>眾</u>	
	守正 <u>皇</u> 忠	守正 <u>効</u> 忠	
	<u>皇</u> 官皆請	<u>眾</u> 官皆請	
	詹事李 <u>皇</u>	詹事李 <u>昇</u>	
	<u>皇</u> 人亦為之懷愍	<u>眾</u> 人亦為之懷愍	
	況在 <u>皇</u> 流	況在 <u>眾</u> 流	
	如 <u>皇</u> 人何	如 <u>眾</u> 人何	
	苟無高節出 <u>皇</u>	苟無高節出 <u>眾</u>	
	邁從父弟 <u>皇</u>	邁從父弟 <u>之</u> <u>△</u> <u>己</u>	
	野火燒 <u>皇</u>	野火燒 <u>執</u> <u>△</u> <u>火</u>	
	<u>皇</u> 蓐帷幄	<u>牀</u> 蓐帷幄	

編號	檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
	<u>皇</u> (全部取代)	<u>皇</u> (全部取代)	
4103	劉伯翳、裴 <u>皇</u>	劉伯翳、裴 <u>菑</u>	
	<u>皇</u> (全部取代)	<u>菑</u> (全部取代)	
4104	臨民 <u>皇</u> 事	臨民 <u>菑</u> 事	
	不能 <u>皇</u> 職	不能 <u>菑</u> 職	
	<u>皇</u> 官苛細	<u>菑</u> 官苛細	
	<u>皇</u> (全部取代)	<u>菑</u> (全部取代)	
4107	<u>菑</u> (全部取代)	<u>菑</u> (全部取代)	
4131	未嘗敗 <u>皇</u>	未嘗敗 <u>劔</u>	
	未嘗退 <u>皇</u>	未嘗退 <u>劔</u>	
	<u>皇</u> (全部取代)	<u>劔</u> (全部取代)	
4134	後又為左金吾 <u>皇</u> 將軍	後又為左金吾 <u>衛</u> 將軍	
	遂圍 <u>皇</u> 州	遂圍 <u>衛</u> 州	
	兼左金吾 <u>皇</u> 大將軍	兼左金吾 <u>衛</u> 大將軍	
	留居宿 <u>皇</u>	留居宿 <u>衛</u>	
	尋轉左 <u>皇</u> 大將軍	尋轉左 <u>衛</u> 大將軍	
	左金吾 <u>皇</u> 大將軍	左金吾 <u>衛</u> 大將軍	
	遷 <u>皇</u> 尉少卿	遷 <u>衛</u> 尉少卿	

編號	檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
	轉左驍 <u>皇</u> 將軍	轉左驍 <u>衛</u> 將軍	
	授 <u>皇</u> 州刺史	授 <u>衛</u> 州刺史	
	歷諸 <u>皇</u> 大將軍	歷諸 <u>衛</u> 大將軍	
	入為左 <u>皇</u> 上將軍	入為左 <u>衛</u> 上將軍	
	官至左玉鈐 <u>皇</u> 倉曹	官至左玉鈐 <u>衛</u> 倉曹	
	自相、 <u>皇</u> 餽糧	自相、 <u>衛</u> 餽糧	
	署奏左武 <u>皇</u> 兵曹	署奏左武 <u>衛</u> 兵曹	
	遣大將 <u>皇</u> 俊	遣大將 <u>衛</u> 俊	
	惟 <u>皇</u> 及英	惟 <u>衛</u> 及英	
	歷左領 <u>皇</u> 中郎將	歷左領 <u>衛</u> 中郎將	
	遷右驍 <u>皇</u> 將軍	遷右驍 <u>衛</u> 將軍	
	徵城為左金吾 <u>皇</u>	徵城為左金吾 <u>衛</u>	
	以為翼 <u>皇</u>	以為翼 <u>衛</u>	
	為諸 <u>皇</u> 參軍	為諸 <u>衛</u> 參軍	
	歷諸 <u>皇</u> 將軍	歷諸 <u>衛</u> 將軍	
	入為右金吾 <u>皇</u> 大將軍	入為右金吾 <u>衛</u> 大將軍	
	歷諸 <u>皇</u> 大將軍	歷諸 <u>衛</u> 大將軍	
	謁節度使 <u>皇</u> 伯玉	謁節度使 <u>衛</u> 伯玉	

編號	檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
	轉 <u>臯</u> 尉卿	轉 <u>衛</u> 尉卿	
	掌帷幄、 <u>衛</u> 禡	掌帷幄、 <u>牀</u> 禡	
	求名 <u>衛</u> 私者	求名 <u>狗</u> 私者	
	綱紀 <u>衛</u> 務	綱紀 <u>眾</u> 務	
	百工 <u>衛</u> 藝	百工 <u>眾</u> 藝	
	<u>聿</u> (全部取代)	<u>衛</u> (全部取代)	
4146	<u>臯</u> 往思今	<u>覩</u> 往思今	
	目不備 <u>臯</u>	目不備 <u>覩</u>	
	<u>臯</u> 之聞之	<u>覩</u> 之聞之	
	陛下躬 <u>臯</u> 之矣	陛下躬 <u>覩</u> 之矣	
	<u>臯</u> 陛下致興復	<u>覩</u> 陛下致興復	
	<u>桀</u> (全部取代)	<u>覩</u> (全部取代)	
4173	賈 <u>臯</u> 代澄	賈 <u>眇</u> 代澄	
	<u>臯</u> (全部取代)	<u>眇</u> (全部取代)	
4184	其 <u>臯</u> 漸露	其 <u>迹</u> 漸露	
	掩其 <u>臯</u>	掩其 <u>迹</u>	
	矯 <u>臯</u> 為孤立	矯 <u>迹</u> 為孤立	
	<u>臯</u> 既未露	<u>迹</u> 既未露	

編號	檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
	重足一 <u>臯</u>	重足一 <u>迹</u>	
	<u>墉</u> (全部取代)	<u>迹</u> (全部取代)	
4193	金飾 <u>衛衛</u>	金飾 <u>鈞角</u> <u>叒</u>	
	<u>暴</u> (全部取代)	<u>鈞</u> (全部取代)	
4195	<u>明</u> (全部取代)	<u>鉢</u> (全部取代)	
4242	若賊設伏格 <u>臯</u>	若賊設伏格 <u>鬪</u>	
	乘城拒 <u>臯</u>	乘城拒 <u>鬪</u>	
	諸軍還 <u>臯</u>	諸軍還 <u>鬪</u>	
	與城格 <u>臯</u>	與城格 <u>鬪</u>	
	格 <u>臯</u> 不已	格 <u>鬪</u> 不已	
	戰 <u>衛</u> 之法也	戰 <u>鬪</u> 之法也	
	<u>显</u> (全部取代)	<u>鬪</u> (全部取代)	
4252	恤 <u>衛</u> 寡	恤 <u>鰥</u> 寡	
	養 <u>衛</u> 寡	養 <u>鰥</u> 寡	
	<u>鰥</u> (全部取代)	<u>鰥</u> (全部取代)	
4256	<u>壘</u> (全部取代)	<u>鷄</u> (全部取代)	
4278	<u>臯</u> 坐罰俸	<u>亘</u> 坐罰俸	
	將作監元 <u>臯</u>	將作監元 <u>亘</u>	

編號	檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
	有 <u>衛</u> 幘	有 <u>亘</u> 幘	
	以 <u>衛</u> 車代之	以 <u>亘</u> 車代之	
	<u>扶</u> (全部取代)	<u>亘</u> (全部取代)	
4311	<u>鬻</u> (全部取代)	<u>召</u> (全部取代)	
4320	<u>弄</u> (全部取代)	<u>崑</u> <u>公</u> <u>大</u> (全部取代)	
4322	右補闕盧 <u>竄</u> 上疏	右補闕盧 <u>備</u> 上疏	
4368	<u>牀</u> (全部取代)	<u>僮</u> (全部取代)	
4369	故江王元祥男 <u>危</u>	故江王元祥男 <u>暉</u>	
4371	<u>皇</u> 然自得	<u>儻</u> 然自得	
	<u>龔</u> (全部取代)	<u>儻</u> (全部取代)	
4440	景 <u>崕</u> (全部取代)	景 <u>山</u> <u>公</u> <u>罈</u> (全部取代)	共2處
	<u>奩</u> (全部取代)	<u>山</u> <u>公</u> <u>罈</u> (全部取代)	
4461	<u>善</u> (全部取代)	<u>勳</u> (全部取代)	
4515	<u>婁</u> (全部取代)	<u>呪</u> (全部取代)	
4560	淄王 <u>丘</u>	淄王 <u>協</u>	
4605	<u>垂</u> (全部取代)	<u>燈</u> (全部取代)	
4610	巢筚篥 <u>衛</u>	巢筚篥 <u>竹</u> <u>公</u> <u>言</u>	
	<u>木</u> (全部取代)	<u>竹</u> <u>公</u> <u>言</u> (全部取代)	

編號	檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
4704	<u>鹵</u> (全部取代)	<u>柯</u> (全部取代)	
4768	忌能 <u>臯</u> 賢	忌能 <u>姪</u> 賢	
	<u>臯</u> 賢傷善	<u>姪</u> 賢傷善	
	<u>奭</u> (全部取代)	<u>姪</u> (全部取代)	
4989	劍 <u>刃</u>	劍 <u>角</u> <u>業</u>	
	玉鈎 <u>匱</u> (全部取代)	玉鈎 <u>角</u> <u>業</u> (全部取代)	有 3 處
	鈎 <u>匱</u> (全部取代)	鈎 <u>角</u> <u>業</u> (全部取代)	有 6 處
	鈎 <u>匱</u> 痰	鈎 <u>角</u> <u>業</u>	
5116	司馬 <u>臯</u> 取賊馬	司馬 <u>佃</u> 取賊馬	
	侗、 <u>臯</u> 、偕	侗、 <u>佃</u> 、偕	
	<u>黽</u> (全部取代)	<u>佃</u> (全部取代)	
5126	<u>丩</u> (全部取代)	<u>臺</u> (全部取代)	
5127	<u>丩</u> (全部取代)	<u>澇</u> (全部取代)	
5133	<u>尸</u> (全部取代)	<u>憲</u> (全部取代)	
5154	<u>巨</u> (全部取代)	<u>璿</u> (全部取代)	
5310	皮弁革 <u>衛</u> 之容	皮弁革 <u>烏</u> 之容	
	烏皮 <u>衛</u>	烏皮 <u>烏</u>	
	<u>臯</u> (全部取代)	<u>烏</u> (全部取代)	

編號	檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
5437	<u>泉</u> (全部取代)	<u>并</u> (全部取代)	
5453	<u>𠂔</u> (全部取代)	<u>湟</u> (全部取代)	
5541	益 <u>皇</u> 時政	益 <u>蠱</u> 時政	
	為國 <u>皇</u> 蟲	為國 <u>蠱</u> 蟲	
	<u>皇</u> (全部取代)	<u>蠱</u> (全部取代)	
5548	浴堂院殿一 <u>皇</u>	浴堂院殿一 <u>楸</u>	
	殿 <u>皇</u> 事至輕	殿 <u>楸</u> 事至輕	
	何況一 <u>皇</u>	何況一 <u>楸</u>	
	<u>𠂔</u> (全部取代)	<u>楸</u> (全部取代)	
5576	迨、迴、 <u>𠂔</u> 、巡	迨、迴、 <u>之</u> <u>△</u> <u>己</u> 、巡	
5585	<u>鳥</u> (全部取代)	<u>六</u> <u>△</u> <u>禹</u> (全部取代)	
5591	宰相盧 <u>皇</u>	宰相盧 <u>杞</u>	
	<u>皇</u> 曰	<u>杞</u> 曰	
	盧 <u>皇</u> 等曰	盧 <u>杞</u> 等曰	
	上從 <u>皇</u> 議	上從 <u>杞</u> 議	
	<u>皇</u> 移病歸京師	<u>杞</u> 移病歸京師	
	及聞 <u>皇</u> 至	及聞 <u>杞</u> 至	
	<u>皇</u> 去，家人問其故	<u>杞</u> 去，家人問其故	

編號	檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
	<u>皇</u> 形陋而心險	<u>杞</u> 形陋而心險	
	楊炎以 <u>皇</u> 陋貌	楊炎以 <u>杞</u> 陋貌	
	為 <u>皇</u> 所譖	為 <u>杞</u> 所譖	
	<u>皇</u> 聞惡之	<u>杞</u> 聞惡之	
	<u>皇</u> 乃擢郢	<u>杞</u> 乃擢郢	
	<u>皇</u> 頗惡之	<u>杞</u> 頗惡之	
	<u>皇</u> 因奏曰	<u>杞</u> 因奏曰	
	伺 <u>皇</u> 晝眠	伺 <u>杞</u> 晝眠	
	<u>皇</u> 知之	<u>杞</u> 知之	
	<u>皇</u> 假寢佯熟	<u>杞</u> 假寢佯熟	
	<u>皇</u> 遽至	<u>杞</u> 遽至	
	詹趨避 <u>皇</u>	詹趨避 <u>杞</u>	
	<u>皇</u> 遽言	<u>杞</u> 遽言	
	<u>皇</u> 佯愕曰	<u>杞</u> 佯愕曰	
	為 <u>皇</u> 媒孽	為 <u>杞</u> 媒孽	
	及 <u>皇</u> 為相	及 <u>杞</u> 為相	
	<u>皇</u> 乃以戶部侍郎	<u>杞</u> 乃以戶部侍郎	
	<u>皇</u> 初雖慰諭	<u>杞</u> 初雖慰諭	

編號	檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
	盧 <u>臯</u> 傳作	盧 <u>杞</u> 傳作	
	職 <u>臯</u> 之由	職 <u>杞</u> 之由	
	視 <u>臯</u> 如讎	視 <u>杞</u> 如讎	
	白於 <u>臯</u> ， <u>臯</u> 大駭懼	白於 <u>杞</u> ， <u>杞</u> 大駭懼	
	為 <u>臯</u> 所構	為 <u>杞</u> 所構	
	歸咎於 <u>臯</u>	歸咎於 <u>杞</u>	
	用 <u>臯</u> 為饒州刺史	用 <u>杞</u> 為饒州刺史	
	當草 <u>臯</u> 制	當草 <u>杞</u> 制	
	<u>臯</u> 作相三年	<u>杞</u> 作相三年	
	皆 <u>臯</u> 之為	皆 <u>杞</u> 之為	
	盧 <u>臯</u> 為政	盧 <u>杞</u> 為 <u>政</u>	
	長史盧 <u>臯</u>	長史盧 <u>杞</u>	
	自 <u>臯</u> 為相	自 <u>杞</u> 為相	
	盧 <u>臯</u> 蒙蔽天聽	盧 <u>杞</u> 蒙蔽天聽	
	職 <u>臯</u> 之由	職 <u>杞</u> 之由	
	朕欲授 <u>臯</u>	朕欲授 <u>杞</u>	
	授 <u>臯</u> 大郡	授 <u>杞</u> 大郡	
	<u>臯</u> 人論臯奸邪	眾人論 <u>杞</u> 奸邪	

編號	檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
	盧 <u>皇</u> 奸邪	盧 <u>杞</u> 奸邪	
	盧 <u>皇</u> 之事	盧 <u>杞</u> 之事	
	盧 <u>皇</u> 、志貞	盧 <u>杞</u> 、志貞	
	故與 <u>皇</u> 同貶	故與 <u>杞</u> 同貶	
	盧 <u>皇</u> 罪均	盧 <u>杞</u> 罪均	
	盧 <u>皇</u> 之非	盧 <u>杞</u> 之非	
	盧 <u>皇</u> 為宰相	盧 <u>杞</u> 為宰相	
	贊白於 <u>皇</u>	贊白於 <u>杞</u>	
	盧 <u>皇</u> 為相	盧 <u>杞</u> 為相	
	<u>庠</u> （全部取代）	<u>杞</u> （全部取代）	
5705	<u>宥</u> （全部取代）	<u>廐</u> （全部取代）	
5706	宜 <u>皇</u> 年代先後	宜 <u>敍</u> 年代先後	
	未宜 <u>皇</u> 用	未宜 <u>敍</u> 用	
	<u>丕</u> （全部取代）	<u>敍</u> （全部取代）	
5720	取裴 <u>皇</u> 之謀	取裴 <u>垣</u> 之謀	
	<u>菟</u> （全部取代）	<u>垣</u> （全部取代）	
5721	于 <u>皇</u> 鎮襄陽	于 <u>頓</u> 鎮襄陽	
	獨憚 <u>皇</u> 之威	獨憚 <u>頓</u> 之威	

編號	檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
	<u>疋</u> (全部取代)	<u>頓</u> (全部取代)	
5723	<u>茱</u> (全部取代)	<u>生</u> <u>羊</u> (全部取代)	
5860	褚 <u>量</u>	褚 <u>无</u> 量	
	<u>厶</u> (全部取代)	<u>无</u> (全部取代)	

### 附件三、《舊唐書》校出錯字表

檔案原文摘錄	手動取代結果
臘城等九節 <u>度</u>	臘城等九節度 <u>羽</u> <u>女</u> <u>羽</u> <u>女</u>
潛引西突厥之眾 <u>式</u> 其國兵	潛引西突厥之眾 <u>并</u> 其國兵
迴紇突董梅錄領眾 <u>式</u> 雜種胡等	迴紇突董梅錄領眾 <u>并</u> 雜種胡等